

Description	US English	Portuguese	Comment
Long-format date (source)	January 5, 2011	5 de janeiro de 2011	Pair lists: #MONTHS_EN-PT#, #MONTHS_PT-EN#
Source regex (simple)	<code>(#MONTHS_EN-PT#) (\d{1,2}) (\d{4})</code>	<code>(\d{1,2}) de (#MONTHS_PT-EN#) de (\d{4})</code>	Unvalidated numbers!
(robust)			
Target regex (simple)	\$2 \$1, \$3	\$2 de \$1 de \$3	
(optimal)	\$2\u00A0\$1, \$3	\$2\u00A0de \$1 de \$3	PT/EN: non-breaking space to avoid orphaned number with a line wrap; validation of ranges still needed!
Short-format date (source)	5/31/2016, 5/31/16 (M/D/Y)	31/5/2016, 31/5/16 (D/M/Y)	
Source regex (simple)	<code>(\d{1,2})/(\d{1,2})/(\d{2,4})</code>	<code>(\d{1,2})/(\d{1,2})/(\d{2,4})</code>	Unvalidated numbers!
(robust)			
Target regex (simple)	\$2/\$1/\$3	\$2/\$1/\$3	
(optimal)			
Historical dates	2000 BC, 1492 AD		Pair list: #ERAS_EN-PT#
Source regex (simple)	<code>(\d{1,4}) (#ERAS_EN-PT#)</code>	<code>(\d{1,4}) (#ERAS_PT-EN#)</code>	Unvalidated numbers, no space variation tolerance
(robust)	<code>(\d{1,4})s*(#ERAS_EN-PT#)</code>	<code>(\d{1,4})s*(#ERAS_PT-EN#)</code>	Unvalidated numbers still
Target regex (simple)	\$1 \$2	\$1 \$2	
(robust)	\$1\u00A0\$2	\$1\u00A0\$2	Non-breaking space
Time	7 am, 7:30 am, 2 PM, etc.	Sábados das 09:00h às 13:00h. ALT: : 2ª a 6ª das 9h30 às 19h e sábado das 9h30 às 13h;	Try to include leading zeroes sensibly somehow maybe separate rules that insert
Source regex			
Target regex			

#MONTHS_EN-PT# (#MONTHS_EN-PT# is reversed by selects preferred solution)

English	Portuguese	Comment
January	janeiro	
February	fevereiro	
March	março	
April	abril	
May	maio	
June	junho	
July	julho	
August	agosto	
September	setembro	
October	outubro	
November	novembro	
December	dezembro	

Jan		
Feb		
Mar		
Apr		
May		
Jun		
Jul		
Aug		
Sep		
Sept		
Oct		
Nov		
Dec		

#ERAS_EN-PT #

English	Portuguese	Comment
BC	AC	
BCE	AC	EN: "Before Common Era"
AD	DC	
CE	DC	EN: "Common Era"